

**MINISTÈRE DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F 89 — 1413

22 MAI 1989. — Arrêté ministériel fixant le modèle de budget analytique, le modèle des prévisions de trésorerie et le modèle de tableau de gestion à dresser par le hôpitaux ressortissant à un centre public d'aide sociale, à une association intercommunale, ou à une association établie conformément au chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi sur les hôpitaux coordonnée par l'arrêté royal du 7 août 1987 et modifiée par la loi du 30 décembre 1988 notamment les articles 10, 77, 113 et 114;

Vu la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale, modifiée par la loi du 9 août 1980, l'arrêté royal n° 244 du 31 décembre 1983, la loi du 31 juillet 1984, l'arrêté royal n° 430 du 5 août 1986 et la loi du 30 décembre 1988 notamment les articles 87, 94, § 1er et § 7;

Vu l'arrêté royal du 2 août 1985 fixant certaines règles en matière de gestion distincte et de comptabilité pour les hôpitaux qui dépendent d'un centre public d'aide sociale, d'une association intercommunale ou d'une association créée conformément au chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les modèles de budget analytique et de tableau de gestion doivent être adaptés sans tarder pour tenir compte des dispositions de l'arrêté royal du 14 août 1987 relatif au plan comptable minimum normalisé des hôpitaux,

Arrête :

Article 1er. Les hôpitaux ressortissant à une centre public d'aide sociale, à une association intercommunale ou à une association établie conformément au chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale doivent, pour dresser leur budget, leurs prévisions de trésorerie et leur tableau de gestion mensuel, se tenir aux modèles fixés respectivement à l'annexe 1, à l'annexe 2 et à l'annexe 3 du présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 16 mai 1984 fixant le modèle de budget analytique, le modèle des prévisions de trésorerie et le modèle de tableau de gestion à dresser par les hôpitaux ressortissant à un centre public d'aide sociale, à une association intercommunale, ou à une association établie conformément au chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Secrétaire général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 mai 1989.

Ph. BUSQUIN

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU**

N. 89 — 1413

22 MEI 1989. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van het model van analytische begroting, het model van thesaurievoorzichten en het model van beheerstabel op te maken door de ziekenhuizen die afhangen van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, van een intercommunale vereniging of van een vereniging opgericht overeenkomstig hoofdstuk XII van de organische wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 7 augustus 1987 en gewijzigd bij de wet van 30 december 1988, inzonderheid de artikelen 10, 77, 113 en 114;

Gelet op de organische wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980 het koninklijk besluit nr. 244 van 31 december 1983, de wet van 31 juli 1984, het koninklijk besluit nr. 430 van 5 augustus 1986 en de wet van 30 december 1988, inzonderheid de artikelen 87, 94, § 1 en § 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende bepaalde regelen in verband met het afzonderlijk beheer en de boekhouding van de ziekenhuizen die afhangen van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, van een intercommunale vereniging of van een vereniging opgericht overeenkomstig hoofdstuk XII van de organische wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de aanpassing van het model van analytische begroting alsmede van het model van beheerstabel dringend geboden is voor de toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 tot bepaling van de minimumindeling van het algemeen rekeningensysteem voor de ziekenhuizen,

Besluit :

Artikel 1. Bij het opmaken van hun begroting, alsmede van de thesaurievoorzichten en van de maandelijkse beheerstabel, dienen de ziekenhuizen, die afhangen van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, van een intercommunale vereniging of van een vereniging opgericht overeenkomstig hoofdstuk XII van de organische wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, zich te houden aan het model als vastgesteld respectievelijk in bijlage 1, bijlage 2 en bijlage 3 van onderhavig besluit.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 16 mei 1984 houdende vaststelling van het model van analytische begroting, het model van thesaurievoorzichten en het model van beheerstabel, op te maken door de ziekenhuizen die afhangen van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, van een intercommunale vereniging of van een vereniging opgericht overeenkomstig hoofdstuk XII van de organische wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Secretaris-generaal is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 mei 1989.

Ph. BUSQUIN

Andene 1

BUDGET DE L'HOPITAL

L. Budget d'exploitation analytique

I. Budget d'exploitation budgétaire		TOTAL
	Activités non hospitalières	
	Sous TOTAL	
	Consultations	
	Pharmacie	
	Services médico-techniques	
	Services hospitaliers	
	Centres de frais auxiliaires	
	Centres de frais communs	
Comptes de charges en attente d'affectation		
1. CHARGES		
1.1. Fournitures		
600 Produits pharmaceutiques		
601 Autres produits médicaux		
602 Fournitures diverses		
603 Produits et petit matériel d'entretien		
604 Combustibles, calories, énergie et eau		
605 Fournitures de bureau et d'informatique		
606 Lingerie, literie, boucherie		
607 Denrées et fournitures de cuisine		
Sous-TOTAL :		
1.2. Services et fournitures accessoires:		
610 Loyer, charges locatives et redevances emphytétiques		
611 Services extérieurs		
612 Frais généraux		
613 Entretien et réparations		
615 Administration		
616 Fournitures non médicaux		
618 Personnel intérimaire		
619 Retribution des médecins, dentistes, personnels soignant et paramédical		
Sous-TOTAL :		

	Comptes de charges en attente d'affectation	Centres de frais communs	Centres de frais auxiliaires	Services hospitaliers	Services médico-techniques	Pharmacie	Consultations	SOUS-TOTAL	Activités non hospitalières	TOTAL
3. RESULTAT (1-2)										
4. RESULTAT APRES REPARTITION	0	0	0							

	Comptes de charges en attente d'affectation	Centres de frais communs	Centres de frais auxiliaires	Services hospitaliers	Services médico-techniques	Pharmacie	Consultations	SOUS-TOTAL	Activités non hospitalières	TOTAL
II. BUDGET D'INVESTISSEMENT										
1. Moyens financiers :										
100 Dotations, apports et dons en capital										
133 Réserves disponibles										
150 Subsides d'investissements										
170 Emprunts (dettes A + 1 AN)										
172 Dettes de location financement et assimilées										
TOTAL GENERAL										
2. Dépenses d'investissement :										
200 Frais de premier établissement (1)										
210 Immobilisations incorporelles										
220 Terrains										
221 Constructions										

(1) Par frais de premier établissement, on ne vise pas les frais de première installation

Comptes de charges en attente d'affectation	Centres de frais communs	Centres de frais auxiliaires	Services hospitaliers	Services médico-techniques	Pharmacie	Consultations	Sous-total	Activités non hospitalières	Total.
222 Terrains bâties									
223 Autres droits réels sur immeubles									
224 Grosses réparations et gros entretiens des immeubles									
225 Agencement des immeubles									
230 Matériel d'équipement médical									
240 Mobilier									
241 Matériel d'équipement non médical									
242 Matériel roulant									
243 Matériel et mobilier informatique									
250 Immobilisations détenues en location — Financement et droits similaires									
260 Autres immobilisations corporelles									
270 Immobilisations corporelles en cours et acomptes versés									
280 Immobilisations financières {									
TOTAL GENERAL									

III. BUDGET POUR ORDRE

Recevez pour ordre
Dépense pour ordre

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 22 mai 1989.

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Bijlage 1

BEGROTING VAN HET ZIEKENHUIS

I. Analytische exploitatiebegroting

Rekeningen van kosten die wachten op een bestemming	Gemeenschappelijke kosten plaatseen	Hulpkosten- plaatseen	Verplegings- diensten	Medische- technische diensten	Apotheek	Consultaties	SUB- TOTAAL	Niet-ziekenhuis- activiteiten	TOTAAL
760 Uitzonderlijke opbrengsten									
769 Opbrengsten met betrekking tot voor- gaande boekjaren									
ALGEMEEN TOTAAL									
3. RESULTAAT (1-2)									
4. RESULTAAT NA VERDELING	NA	0	0	0					

Rekeningen van kosten die wachten op een bestemming	Gemeenschappelijke kostenplaatseen	Hulpkosten- plaatseen	Verplegings- diensten	Medische- technische diensten	Apotheek	Consultaties	SUB- TOTAAL	Niet-zieken- huis- activiteiten	TOTAAL
II. INVESTERINGS- BUDGET :									
1. Financiële middelen :									
100 Dotaties, inbreng en giften in kapitaal									
133 Beschikbare reserves									
150 Investeringssubsidies									
170 Schulden op meer dan één jaar									
172 Schulden voor huur, financiering en soortgelijke									
ALGEMEEN TOTAAL									
2. Investeringskosten :									
200 Eerste oprichtings- kosten (1)									

(1) Onder eerste oprichtingskosten worden geen kosten voor eerste inrichting bedoeld.

Rekeningen van kosten die wachten open bestem- ming	Gemeen- schappelijke kosten	Hulpkosten- plaatsen	Verplegings- diensten	Medisch- technische diensten	Apotheek	Consultaties	SUB- TOTAAL	Niet-zieken- huis- activiteiten	TOTAAL
210 Immateriële activa	vaste								
220 Terreinen									
221 Gebouwen									
222 Bebouwde terreinen									
223 Overige zakelijke rechten op onroerende goederen									
224 Grote herstellings- Werken en groot onder- houd									
225 Inrichting van de gebouwen voor medische uitrusting									
230 Materieel voor medische uitrusting									
240 Meubilair									
241 Materieel voor niet- medische uitrusting									
242 Rollend materieel									
243 Materieel en meubilair voor informatieverwer- king									
250 Vaste activa in huur, financiering of op grond van soortgelijke rechten.									
260 Andere materiële vaste activa									
270 Materiële vaste activa in aanbouw en vooruit- betalingen									
280 Financiële vaste activa									
ALGEMEEN TOTAAL									

III. BUDGET VOOR ORDE

Ontvangsten voor orde
Uitgaven Voor orde

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 22 mei 1989.

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

Annexe 2

PRÉVISIONS DE TRÉSORERIE

Solde de départ

Personnel

Charges sociales

Fournisseurs

Divers

Emprunts — Amortissements — Capital

Intérêt

Recettes

Mutuelles

Patients

Divers

Intervention des communes dans déficits

Le suivi doit s'effectuer au moins par trimestre en ajoutant le mois suivant et en supprimant le mois du début.

Exemple :

Au 1er novembre les prévisions sont établies pour le trimestre qui suit : novembre — décembre — janvier.

Au 1er décembre, le trimestre devient : décembre — janvier — février.

Au 1er janvier, le trimestre devient : janvier — février — mars.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 22 mai 1989.
22 mai 1989.

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

Bijlage 2

THESAURIEVOORUITZICHTEN

Beginsaldo

Personnel

Sociale lasten

Leveranciers

Verschuldene

Leningen — Aflossingen — Kapitaal

Intresten

Mutualiteiten

Patienten

Verschuldene

Tussenkomst gemeenten in te korten

Het opvolgen moet gebeuren ten minste per kwartaal bij het toewegen van de volgende en bij weglaten van de aanvangsmaand.

Voorbeeld :

Op 1 november zijn de vooruitzichten van de thesaurie vastgesteld voor het volgende kwartaal : november — december — januari.

Op 1 december wordt het kwartaal : december — januari — februari.

Op 1 januari wordt het kwartaal : januari — februari — maart.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 22 mei 1989.

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

Tableau de bord

Afin de pouvoir réaliser pleinement les objectifs budgétaires, il est indispensable de suivre régulièrement l'exécution du budget, ce qui doit permettre de prendre éventuellement les mesures de redressement nécessaires. A cette fin, le suivi des opérations comptables d'exploitation est à effectuer suivant le schéma repris en annexe.

D'autre part, il est utile qu'en moins trimestriellement, il soit procédé à l'établissement d'un compte provisoire de résultats, ceci conformément au mécanisme, tel que prévu par le plan comptable minimum normalisé des hôpitaux en imputant les montants des charges et produits entre les centres de frais concernés et en répartissant ceux relatifs aux comptes de charges en attente d'affectation et aux centres de frais communs et auxiliaires sur les centres de frais définitifs au moyen des clés de répartition imposées.

Suivi budgétaire :

	Montant réel de l'avant-dernier exercice	Montant suivant comptes exercice précédent (dernier)	Montant suivant budget exercice en cours	Montant suivant dépenses réelles exercice en cours						
				1er trim.	1 + 2 trim.	1 + 2 + 3 trim.	Solde			
1. Charges										
1.1. Fournitures :										
600 Produits pharmaceutiques										
601 Autres produits médicaux										
602 Fournitures diverses										
603 Produits et petit matériel d'entretien										
604 Combustibles, calories, énergie et eau										
605 Fournitures de bureau et d'informatique										
606 Lingerie, literie, buanaderie										
607 Denrées et fournitures de cuisine										
Sous-total										
1.2. Services et fournitures accessoires :										
610 Loyers, charges locatives et redevances emphytéotiques										
611 Services extérieurs										
612 Frais généraux										
613 Entretiens et réparations										
615 Administration										
616 Honoraires non-médicaux										
618 Personnel infirmier										
619 Rétribution des médecins, dentistes, personnel soignant et paramédical										
Sous-total										
1.3. Rémunerations et charges sociales										
62/0 Personnel médical										
62/1 Personnel salarié										
62/2 Personnel administratif										
62/3 Personnel soignant										
62/4 Personnel paramédical										
62/5 Autre personnel										
Sous-total										

Montant réel de l'avant-dernier exercice 1	Montant suivant comptes exercice précédent (dernier) 2	Montant suivant budget exercice en cours 3	Montant suivant dépenses réelles exercice en cours 4			
			1er trim. Solde	1 + 2 trim. Solde	1 + 2 + 3 trim. Solde	Solde Année Solde
740 Autres produits						
750 Produits financiers						
760 Produits exceptionnels						
769 Produits relatifs aux exercices antérieurs						
TOTAL GENERAL						
3. Résultat (1-2)						

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 22 mai 1989.

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN**Behoerstabel**

Ten einde de budgettaire doelstellingen ten volle te kunnen realiseren, is het noodzakelijk de uitvoering van de begroting regelmatig te volgen waardoor het eventueel mogelijk moet worden de nodige herstelmaatregelen te treffen. Te dien einde moeten de boekhoudkundige exploitatieverrichtingen gevolgd worden overeenkomstig het bijgevoegd schema. Anderzijds is het nuttig dat minstens om de drie maand een voorlopige rekening van de resultaten zou worden opgemaakt overeenkomstig het mechanisme voorzien door de ministeriële indeling van het algemeen rekeningenstelsel voor de ziekenhuizen, door een imputatie van de bedragen van de lasten en van de opbrengsten over de betrokken kostenplaatsen en door een verdelening van deze betreffende de rekeningen van kosten die wachten op een bestemming en en betreffende de gemeenschappelijke en hulpkostenplaatsen, over de definitieve kostenplaatsen bij middel van de opgelegde verdeelsleutels.

Praktisch zou 'het bijhouden van de boekhouding kunnen gebeuren' niet behulp van de rekeningen van het Grootboek, door inschrijving, in hoofding, van het voorziene begrotings-krediet; een bijkomende kolom zou het saldo, ten opzichte van bedoeld krediet, voorzien in functie van de rekening van de begroting:

Werkelijk bedrag voor laastje 1	Bedrag volgens rekening van vorig dienstjaar 2	Bedrag volgens rekening van vorig dienstjaar (laatste) 3	Bedragen volgens reële uitgaven lopend dienstjaar 4					
			1e trim. Solde	1 + 2 trim. Solde	1 + 2 + 3 trim. Solde	Saldo Jaar Saldo		
1. Lasten								
1.1. Leveringen:								
600 Farmaceutische producten								
601 Andere medische producten								
602 Diverse leveringen								
603 Produkten en klein materieel voor onderhoud								
604 Brandstoffen, calorieën, energie en water								
605 Bureaubehoeften en materieel voor informatieverwerking								
606 Linnen, beddenigoed, was								
607 Voeding en levering voor keukens								
SUB-TOTAAL								

Werkelijk bedrag voor laastste dienstjaar	Bedrag volgens rekeningen van vorig dienstjaar (laatste)	Bedrag volgens begroting hopen dienstjaar	Bedragen volgens reële uitgaven lopend dienstjaar		
			1e trim.	1 + 2 + 3 trim.	Saldo Jaar Saldo
1	2	3	4	4	
1.2. Diensten en bijkomende leveringen:					
310 Huur, huurlasten en schulden voor erfpacht					
311 Externe diensten					
312 Algemene onkosten					
313 Onderhoud en herstellingen					
315 Administratie					
316 Niet-medische honoraria					
318 Interimpersoneel					
319 Bezoldigingen voor geneesheren, tandartsen, verplegend personeel en paramedici					
SUB-TOTAAL :					
1.3. Bezoldigingen en sociale lasten					
32/0 Medisch personeel					
32/1 Loontrekkend personeel					
32/2 Administratief personeel					
32/3 Verplegend personeel					
32/4 Paramedisch personeel					
32/5 Ander personeel					
SUB-TOTAAL :					
1.4. Afschrijvingen, waardeverminderingen en voorzieningen voor risico's en kosten:					
330 Afschrijvingen en waardeverminderingen op vasta activa: toevoeging.					
331 Waardeverminderingen op voorraden					
332 Waardeverminderingen op vorderingen op meer dan één jaar (P.M.)					
334 Waardeverminderingen op vorderingen op ten hoogste één jaar (P.M.)					
335 Voorzieningen voor pensioenen en soortelijke verplichtingen (P.M.)					
336 Voorzieningen voor grote herstellingswerken en grote onderhoudswerken					
337 Voorzieningen voor andere risico's en kosten inbegrepen loonvoorzieningen					
SUB-TOTAAL :					
1.5. Andere bedrijfskosten					
340 Andere kosten					
SUB-TOTAAL :					

*Werkelijk bedrag voor laattste dienstjaar 1	Bedrag volgens rekeningen van vorig dienstjaar (laatste) 2	Bedrag volgens begroting lopend dienstjaar 3	Bedragen volgens reële uitgaven lopend dienstjaar 4				
			1e trim. Saldo	1 + 2 trim. Saldo	1 + 2 + 3 trim. Saldo	Saldo	Jaar
1.6. Financiële kosten							
650 Interessen op investeringsleningen							
656 Kosten voor kredieten op korte termijn							
657 Diverse financiële kosten							
SUB-TOTAAL:							
1.7. Uitzonderlijke kosten							
660 Uitzonderlijke kosten							
669 Kosten, met betrekking tot voorgaande boekjaren (P.M.)							
SUB-TOTAAL :							
ALGEMEEN TOTAAL							
2. Opbrengsten							
700 Verpleegdagprijs							
701 Geraamd inhaalbedrag van het lopend boekjaar							
702 Supplementen kamers							
703 Forfaits convenients RIZIV							
705 Farmaceutische en daarmede gelijkgestelde producten							
709 Honoraria dokters en daarmede gelijkgestelden							
720 Geactiveerde interne producties							
740 Andere opbrengsten							
760 Uitzonderlijke opbrengsten							
769 Opbrengsten, met betrekking tot voorgaande boekjaren							
ALGEMEEN TOTAAL							
3. Resultaat (1-2)							

Gezien om gevroegd te worden bij het ministerieel besluit van 22 mei 1989.

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN